



PAGE : 2.

## II Semester B.B.M./B.H.M. Examination, May/June 2014

(Repeaters)

(2010-11 and Onwards)

LANGUAGE HINDI – II

Hindi Kavya, Vanijya Patravyavahar and Translation

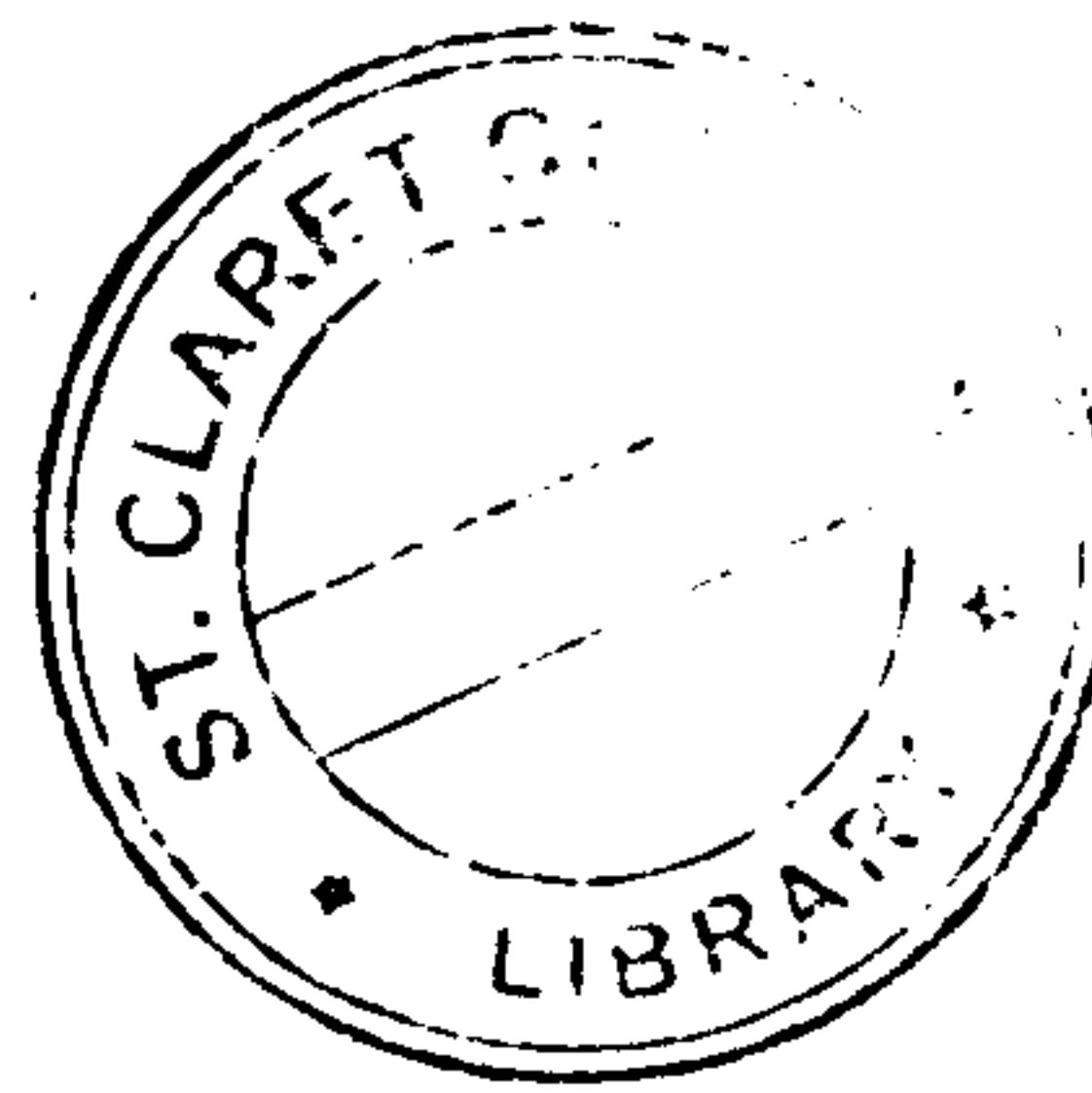
Time : 3 Hours

Max. Marks : 100/90

**Instructions :** 1) Question No. VI is compulsory for 2011-12 onwards students.  
2) 100 Marks for 2011-12 and onwards.  
3) 90 marks for students prior to 2011-12.

I. निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर एक शब्द, वाक्यांश या वाक्य में लिखिए : (10x1=10)

- 1) कबीर के अनुसार दीपक में तेल अर्थात् शरीर में क्या है ?
- 2) किसने निर्जन विश्व का एकांत देखा ?
- 3) लक्ष्मण वन में किसे देखकर आश्चर्यचकित होते हैं ?
- 4) मिट्टी के पास स्वयं चलकर कौन आता है ?
- 5) भिक्षुक की झोली कैसी है ?
- 6) 'तू धूल भरा ही आया' कविता के कवि कौन है ?
- 7) रहिम के अनुसार किससे दुख बढ़ता है ?
- 8) सिंधु सेज पर तनिक संकुचित होकर कौन बैठी थी ?
- 9) लक्ष्मण को 'तुम कैसे निर्दय हो' कौन कहता है ?
- 10) जूठी पत्तले चाटने सड़क पर कौन खड़े हैं ?



II. अ) निम्नलिखित में से किसी एक की व्याख्या कीजिए : (1x8=8)

- 1) कबीर गुरगरवा मिल्या रलि गया आटै लूण ।  
जाँति-पाँति कुल सब मिटै, नाँव धरौगे कौण ॥
- 2) अमर बेलि बिनु मूल की, प्रतिपालत जो ताहि ।  
रहिमन ऐसे प्रभुहि तजि, खोजत फिरिये काहि ॥



आ) निम्नलिखित में से किन्हीं दो की सप्रसंग व्याख्या कीजिए : (2x8=16)

1) मैं हूँ यहु वरदान सदृश क्यों

लगा गूँजने कानों में ?

मैं भी कहने लगा, मैं हूँ,

शाखत नभ के गानों में

2) भोगो तुम इस भाँति मृति को

दाग नहीं लग पाये,

मिट्टी में तुम नहीं, वही

तुम में विलीन हो जाये ।

3) दो टूक कलेजे के करता पछताता पथ पर आता ।

साथ दो बच्चे भी हैं सदा हाथ फैलायें,

बाँये से वे मलते हुए पेट चलते हैं,

और दाहिना दया-दृष्टि पाने की ओर बढ़ाये ।

III. निम्नलिखित में से किसी एक कविता का सारांश लिखिए : (1x16=16)

1) आशा

2) भीष्म संदेश

IV. निम्नलिखित में से कोई दो पत्र लिखिए : (2x15=30)

1) खराब पैकिंग के कारण हुई क्षति की शिकायत करते हुए गोदरेज ग्लास कंपनी के नाम एक पत्र लिखिए ।

2) आग दुर्घटना के कारण आपकी संस्था में लग-भग पचास हजार रूपये के माल की हानि हुई है । इस क्षति पूर्ति के लिए व्यवस्थापक, जनरल इन्शूरन्स कंपनी, मल्लेश्वरम्, बेंगलूर - 3 के नाम एक पत्र लिखिए ।

3) हंस प्रकाशन, नई दिल्ली के नाम बेंगलूर में उनके प्रकाशनों की एंजेन्सी माँगते हुए एक पत्र लिखिए ।

V. निम्नलिखित शब्दों का हिन्दी में अनुवाद कीजिए : (10×1=10)

- 1) Enquiry
- 2) Face value
- 3) Gazetted
- 4) Hire
- 5) Income-Tax
- 6) Manager
- 7) Ordinance
- 8) Proposal
- 9) Ratailer
- 10) Section

VI. निम्नलिखित परिच्छेद का हिन्दी में अनुवाद कीजिए : 10

Man does not live for himself alone. He lives for the good of others as well as himself. Everyone has his duties to perform, the richest as well as the poorest.

To some, life is pleasure, to others suffering. But the best do not live for self enjoyment or even for fame. Their strongest motive power is to be hope full and to do useful work. To do our duties in the world towards man towards God, requires the cultivation of all the strength which God has give us. And he has given us everything.

ಮಾನವನು ತನಗಾಗಿಯೇ ಜೀವಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆವನು ತನಗಾಗಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೇ ಇತರರ ಒಳಿತಿಗೂ ಬದುಕುತ್ತಾನೆ. ಆತಿ ದೊಡ್ಡ ಶ್ರೀಮಂತನಾಗೆಲೀ, ಕಡು ಬಡವನಾಗಲಿ, ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ಕರ್ತವ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವರಿಗೆ ಬದುಕು ಆನಂದಮಯವಾಗಿದ್ದರೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರಿಗೆ ದುಃಖಮಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅಂಥವರ ಪ್ರಭಾವ ಚೇತನ ಶಕ್ತಿ ಆಶಾವಾದದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದುಳಿಪಯುಕ್ತ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ತೊಡಗುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಮಾನವ ಮತ್ತು ಭಗವಂತನ ಬಗ್ಗೆ ನವ್ಯ ಕರ್ತವ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಭಗವಂತನು ನಮಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅವಶ್ಯಕ. ಭಗವಂತನು ನಮಗೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ನೀಡಿದ್ದಾನೆ.